

C I T

E X T

P O À



2015 Milano
a place
to **BE**

**LE GRANDI MOSTRE
PER EXPO IN CITTÀ**

Release Gennaio/January 2015



L'anno di Expo Milano è arrivato ed è giunta l'ora di presentare le Grandi Mostre che il Comune di Milano realizza per *Expo in città*: un cartellone di proposte di alta qualità scientifica grazie alle curatele di assoluto prestigio, cui si affiancano le esposizioni che la Pinacoteca di Brera, la più importante istituzione artistica pubblica della città, dedicherà a due delle icone della nostra Expo diffusa sul territorio, *Il Bacio* di Hayez e *Lo Sposalizio della Vergine* di Raffaello.

Il percorso si snoda lungo tutto l'arco del 2015 per offrire ai visitatori dell'Esposizione Universale le opere e le esperienze dei più grandi artisti italiani che hanno fatto la storia dell'arte mondiale, le panoramiche sulle tendenze più innovative provenienti da ogni parte del mondo, le eccellenze della nostra ricerca passata e presente, le tante possibili coniugazioni che i linguaggi dell'arte declinano sul tema dell'Esposizione: la nutrizione, la natura, l'incontro tra culture, il futuro della vita sul nostro Pianeta.

Un viaggio che nasce dall'arte antica e arriva alle espressioni del tempo presente; un racconto che raffigura l'identità di Milano e del Paese ma che, al tempo stesso, si apre a tutto il mondo che proprio questa stessa identità ha contribuito a creare. E che ha fatto di Milano la straordinaria città di arte e cultura, capitale del pensiero creativo, che si prepara a ospitare il mondo intero. La città dove essere nel 2015.

Giuliano Pisapia

Sindaco di Milano / Mayor of Milan

The year of Expo Milan has come and it is now time to introduce the major art exhibitions which will be part of Expo in città: a calendar of prestigious events organized by highly qualified curators, flanked by the Pinacoteca di Brera exhibitions, the most important public art institution of the city. Two of its masterpieces, Il Bacio by Francesco Hayez and Lo Sposalizio della Vergine by Raffaello, will be two of the icons of Expo in città.

The initiative will run throughout 2015, enabling Universal Exposition's visitors to enjoy and experience the most significant works of art by major world-renowned Italian artists. Moreover, visitors will learn about the most innovative trends worldwide, the excellences past and present in the field of research and the many aspects of languages of art linked to the theme of Expo: nutrition, nature, the meeting among different cultures, the future of our Planet.

The variety of the major art exhibitions stands for a journey from the ancient art to the most contemporary forms of expression; it is a tale that pictures the identity of Milan and the whole country, focusing at the same time on the entire world, a world that our Milanese identity has contributed to forge. This has given Milan the status of an extraordinary city for art and culture, a capital of creativity, ready to host the entire world. The place to be in 2015.

FOOD | La scienza dai semi al piatto

Una grande mostra interattiva che indaga il mondo del cibo con alto profilo scientifico e con una forte componente ludico-gastronomica in grado di affascinare i visitatori di tutte le età. La mostra analizza i singoli elementi che arrivano ogni giorno nei nostri piatti svelandone tutti i segreti: dall'origine al piatto finito.

28 novembre 2014 – 28 giugno 2015
Museo Civico di Storia Naturale

A cura di Dario Bressanini e Beatrice Mautino

A great exhibition with a highly scientific content which combines an earnest investigation into the world of food with an entertaining gastronomic approach bound to charm visitors of all ages. With a "dissection" of everyday food products that end up on our plate into their main components, the exhibition analyses them in detail revealing all the secrets: from the origin to the finished dish.



Medardo Rosso. La luce e la materia

Milano presenta uno dei protagonisti della scultura internazionale vissuto a cavallo tra Ottocento e Novecento. Italiano di nascita ma cosmopolita per vocazione, Rosso ha trasformato il modo di fare scultura attraverso nuove tecniche e materiali: un percorso che la GAM propone con una selezione di 30 capolavori tra gessi, cere e fotografie.

18 febbraio – 30 maggio
GAM – Galleria d'Arte Moderna

A cura di Paola Zatti in collaborazione con il Museo Rosso Barzio

Milan presents one of the protagonists of international sculpture lived between 19th and 20th Centuries. Italian by birth but cosmopolitan by vocation, Rosso has transformed the way of making sculpture through new techniques and materials. A selection of 30 masterpieces among plaster, wax and photographs is shown by GAM.



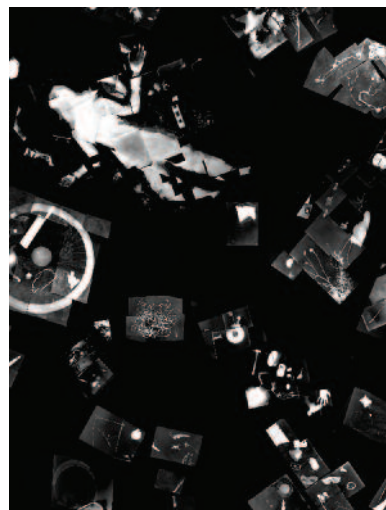
Growing roots: 15 anni di Premio Furla

Dieci stanze per dieci artisti: una grande retrospettiva fa il punto sull'arte italiana degli ultimi quindici anni attraverso le opere dei dieci artisti vincitori del Premio Furla, dai suoi esordi a oggi. In mostra materie antiche, moderne e postmoderne tra pittura, scultura, installazione, video, performance e disegni.

5 marzo – 12 aprile
Palazzo Reale

A cura di Chiara Bertola, Giacinto Di Pietrantonio e Yuko Hasegawa

Ten rooms featuring ten artists: a major retrospective that takes stock of the last fifteen years of Italian art through the work of the artists who won the Furla Art Award since its inception. On show ancient, modern and postmodern materials among painting, sculpture, installation, video, performance and drawings.



Mondi a Milano

Il Museo delle Culture inaugura i suoi spazi con una mostra dedicata al dialogo tra Milano e i tanti "mondi lontani" – dall'Africa all'Oriente – apparsi sulla scena della città attraverso le grandi esposizioni. Opere d'arte, oggetti di design, architetture, documenti e arredi testimoniano il fascino dell'esotismo e l'ansia di modernità.

26 marzo – 19 luglio
Museo delle Culture

Comitato scientifico: Fulvio Irace, Anna Mazzanti, Mariagrazia Messina, Antonello Negri, Carolina Orsini, Marina Pugliese e Ornella Selvafolta

Museo delle Culture opens with an exhibition dedicated to the dialogue between Milan and the World - from Africa to the East - on the city stage through great exhibitions. Works of art, design, architecture, documents and furniture testify the fascination of exoticism and the anxiety of modernity.



Arte lombarda dai Visconti agli Sforza: Milano al centro dell'Europa

Attraverso una selezione di dipinti, sculture, miniature e preziose oreficerie provenienti da importanti musei di tutto il mondo, la mostra analizza lo straordinario fiorire delle arti e delle manifatture nel periodo delle dinastie Viscontea e Sforzesca, tra Trecento e Quattrocento, anni di eccezionale crescita per il Ducato.

12 marzo – 28 giugno
Palazzo Reale

A cura di Mauro Natale e Serena Romano

Paintings, sculptures, codes coming from the most important museums of the world: the exhibition reconstructs the extraordinary flourishing of the arts and manufactures during the Visconti and Sforza dynasties, between the 14th and 15th Centuries, years of exceptional growth for the Duchy.



Africa

Con oltre 200 pezzi esposti, la mostra racconta l'arte africana dal Medioevo ad oggi, muovendosi su due livelli d'interpretazione: da un lato esponendo alcuni celebri e monumentali capolavori selezionati in base al gusto occidentale, dall'altra proponendo le opere più vicine alla tradizione e alla sensibilità africane.

26 marzo – 30 agosto
Museo delle Culture

A cura di Ezio Bassani, Lorenz Homberger, Gigi Pezzoli e Claudia Zevi

More than 200 items are shown in the exhibition dedicated to the African art from the Middle Ages until today, using two levels of interpretation: on one hand by exposing some famous and impressive masterpieces beloved by Western taste and on the other proposing works much closer to the African tradition and sensitivity.



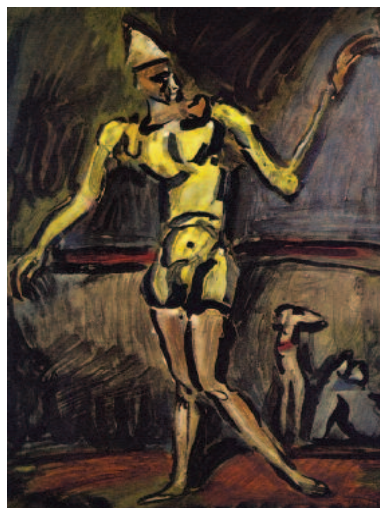
Georges Rouault – La grafica

La più completa retrospettiva dedicata al lavoro grafico di Georges Rouault (1871 – 1958), pittore, incisore e fotografo francese interprete di un drammatico esistenzialismo. In mostra oltre 160 opere provenienti da una collezione privata milanese che testimoniano gli elementi fondamentali della sua poetica.

marzo – maggio
Castello Sforzesco

A cura di Paolo Bellini

The most complete and precious collection dedicated to George Rouault's graphic works (1871 – 1958), painter, engraver, and French photographer, interpreter of a dramatic existentialism. In the exhibition will be presented more than 160 works coming from private collections of Milan revealing the classical elements in Rouault's poetic.



BRASSAÏ, pour l'amour de Paris

La storia di una passione che ha unito per più di cinquant'anni lo scrittore, fotografo e cineasta Gyula Halász, in arte Brassai (1899 - 1984), alla capitale parigina durante gli anni "folli" di Montparnasse, raccontata attraverso le foto originali e affiancata da una rassegna cinematografica all'Institut Français di Milano.

marzo – luglio
Palazzo Morando

A cura di Agnès de Gouvion Saint Cyr

The exhibition retraces the passion that linked, over fifty years, the writer, photographer and film maker Gyula Halász, known as Brassai (1899 - 1984) to Paris during the "crazy years of Montparnasse", told through original photos and a film festival proposed by the Institut Français of Milan.



David Bailey

Una storica mostra sul lavoro di David Bailey, uno dei fotografi più illustri al mondo, che ha dato un contributo eccezionale alle arti visive, creando ritratti fantasiosi e sempre stimolanti di soggetti e gruppi, catturati nel corso degli ultimi cinque decenni: molti di loro famosi, alcuni sconosciuti, tutti coinvolgenti e memorabili. Oltre ad includere nuovi lavori, la mostra conterrà una grande varietà di fotografie di Bailey, frutto di una carriera che ha attraversato più di mezzo secolo.

marzo – giugno
PAC Padiglione d'Arte Contemporanea

A cura dell'artista

A landmark exhibition of the work of David Bailey, one of the world's most distinguished photographers who has made an outstanding contribution to the visual arts. He has created consistently imaginative and thought-provoking portraits from subjects and groups, captured over the last five decades: many of them famous, some unknown, all of them engaging and memorable. As well as including new work, this exhibition contains a wide variety of Bailey's photographs from a career that has spanned more than half a century.



Italia inside out

L'Italia è sempre stata una delle destinazioni preferite dai fotografi, la cui ricerca si è concentrata sulle bellezze, sul modo di vivere, sull'umanità dei cittadini del nostro Paese, sui drammi e le particolarità della nostra storia e dei personaggi che l'hanno tracciata. La mostra esplora questo bagaglio prezioso di immagini, esperienze e visioni in due momenti, attraverso il lavoro di fotografi italiani prima e internazionali poi.

marzo – settembre
Palazzo della Ragione

A cura di Giovanna Calvenzi

Italy has always been the favorite destination for photographers, whose research has been focused on the beauties, way of life of our country, on the tragedies, history and characters. The exhibition explores this valuable heritage of images, experiences and visions, through the work of the Italian and international photographers.



Leonardo da Vinci 1452 – 1519

La più grande esposizione dedicata a Leonardo mai ideata in Italia, una visione trasversale su tutta l'opera del genio poliedrico, artista e scienziato. In 12 sezioni il percorso espositivo presenta opere di Leonardo - dipinti, disegni e manoscritti - provenienti dai più prestigiosi musei italiani e internazionali. Una serie di approfondimenti coinvolgerà inoltre i luoghi di Leonardo, in città e nell'intero territorio lombardo.

15 aprile – 19 luglio

Palazzo Reale

A cura di Pietro Marani e Maria Teresa Fiorio

The largest exhibition devoted to Leonardo da Vinci ever devised in Italy, a transversal approach to all the work of this multifaceted genius, as an artist and scientist. Over twelve sections the exhibition presents paintings, drawings and manuscripts of Leonardo coming from the world's greatest museums. A series of focus will involve also Leonardo's places in Milan as well as outside the city.



Il Principe dei sogni. Giuseppe negli arazzi medicei di Pontormo e Bronzino

Per la prima volta dopo 150 anni, i venti arazzi cinquecenteschi commissionati da Cosimo I de' Medici ad Agnolo Bronzino, Jacopo Pontormo e Francesco Salviati e realizzati per la Sala de' Dugento di Palazzo Vecchio, tornano eccezionalmente ad essere esposti insieme in una mostra unica.

29 aprile – 23 agosto

Palazzo Reale

A cura di Louis Godart

For the first time in 150 years twenty tapestries of the 16th Century commissioned by Cosimo I de' Medici to Agnolo Bronzino, Jacopo Pontormo and Francesco Salviati, and made for the Sala de' Dugento at Palazzo Vecchio, will be exceptionally shown together in a unique exhibition.



Dal pane nero al pane bianco 70° anniversario della Liberazione

È dedicata al tema "La Resistenza alla guerra e alla fame" la mostra proposta dall'Anpi provinciale di Milano per il 70° anniversario della Liberazione. L'esposizione ricostruisce il quadro dell'alimentazione negli anni fra il 1935 e il 1945 in parallelo con le vicende relative alla caduta del Fascismo e alla Resistenza.

22 aprile – 28 giugno

Palazzo Moroggia Museo del Risorgimento

A cura di Roberta Cairoli e Debora Migliucci

"Resistance to war and famine" is the leading theme of the exhibit promoted by the National Association of Italian Partisans (A.N.P.I. - Provincial section of Milan) on the 70th Anniversary of the Italian Liberation. The exhibit focuses on nutrition between 1935 and 1945, along with an in-depth analysis of the fall of Italian Fascism and Resistance.



Il museo ideale: capolavori dai musei italiani del XX secolo e dalla collezione Acacia

Capolavori provenienti dai maggiori musei di arte italiana del XX secolo e dieci opere d'arte contemporanea donate dalla Associazione Collezionisti di Arte Contemporanea Acacia arricchiranno la già straordinaria collezione del Museo, ripercorrendo il periodo artistico dalle Avanguardie ai giorni nostri.

14 maggio – 15 settembre

Museo del Novecento

A cura del Comitato scientifico Museo del Novecento

The masterpieces coming from the greatest Italian art museums of the 20th Century, donated by Collectors Association of Contemporary Art Acacia, enrich the extraordinary museum collection, tracing back the art history from the avant-gardes until recent times.



Leonardo e l'acqua

Attraverso disegni e stampe antichi si ricostruisce l'avvincente narrazione degli studi e dei progetti di Leonardo da Vinci sull'acqua, nei suoi aspetti fisici e dinamici. Una mostra che racconta come il genio eclettico di Leonardo fu sempre affascinato da questo elemento, come artista, scienziato e ingegnere.

maggio – ottobre

Acquario Civico

A cura di Claudio Calì e Rita Capurro

Through ancient drawings and prints the exhibition reconstructs the inspiring narrative of Leonardo's studies and projects regarding water and shows the interest given to this element by Leonardo as an artist, scientist and engineer.



Spinosaurus: il gigante perduto del Cretaceo

La mostra illustra la recente scoperta dello scheletro di Spinosauo, il più grande dinosauro predatore mai esistito nonché il primo dinosauro semi-acquatico che si conosca, raccontando gli studi condotti per ricomporre lo scheletro fossile, oltre 15 metri, e l'antico ambiente in cui viveva.

giugno – dicembre

Museo Civico di Storia Naturale

A cura di Cristiano Dal Sasso e Simone Maganuco

The exhibition is dedicated to the Spinosaur, the longest predatory dinosaur of all times (15m). The history of this recent discovery, the study of the spectacular fossil skeleton on display, and the ancient environment in which the spinosaur has lived are unveiled.



Don't shoot the painter. Dipinti dalla UBS Art Collection

Una grande mostra che ripercorre dagli anni Sessanta a oggi i capolavori selezionati della UBS Art Collection, visibili per la prima volta al pubblico italiano nelle splendide sale della GAM.

17 giugno – 4 ottobre

GAM – Galleria d'Arte Moderna

A cura di Francesco Bonami

A great exhibition selecting the masterpieces of the UBS Art Collection from the '60s until today. The artworks will be presented for the first time to the Italian public in the beautiful halls of GAM.



Natura – Mito e paesaggio nel mondo antico

Attraverso una selezione di capolavori del mondo antico, la mostra presenta un ampio percorso nella produzione figurata ispirata alla natura, al paesaggio e all'azione dell'uomo sull'ambiente. Vasi dipinti, terracotte votive, affreschi, oggetti di lusso come argenterie e monili aurei, ispirano le figurazioni della fauna e della flora, rappresentano il mondo del mare, delle coste, delle foreste e riproducono splendidi paesaggi.

22 luglio 2015 – 10 gennaio 2016

Palazzo Reale

A cura di Gemma Sena Chiesa e Angela Pontrandolfo

With a selection of masterpieces from the ancient world, the exhibition presents a broad overview of the figurative production inspired by nature, landscape and the human shaping of the environment. Painted vases, terracotta votive, frescoes, luxury items such as silverware and golden jewelry, inspired by the figures of fauna and flora, represent the world of the sea and the coasts, forests and beautiful landscapes.



JING SHEN. New painting from China

Jing Shen (精神) ovvero "forza interiore", ma anche "consapevolezza dell'atto": il momento che trasforma la preparazione di una vita in un gesto artistico perfetto. Quadri, installazioni, performance, rituali, sculture e video analizzano la specificità del gesto pittorico nella cultura cinese e le tensioni tra tradizione e arte internazionale, dando vita a un nuovo canone di comprensione dell'arte contemporanea in Cina.

luglio – settembre

PAC Padiglione d'Arte Contemporanea

A cura del Comitato scientifico del PAC

Jing Shen (精神), "inner strength", but also "awareness of the act": the moment turning the preparation of a life in a perfect artistic sign. Through paintings, installations, performances, rituals, sculptures and videos, the exhibition examines the specific nature of the act of painting in Chinese culture as well as the tensions between tradition and international art, creating a new canon of comprehension of contemporary art in China.



Il bacio di Hayez: il bel Paese tra unità, gioventù e amore

Una delle icone di *Expo in città*, il celebre dipinto diventa l'oggetto di un percorso multimediale che propone la lettura iconografica, la genesi e il significato dell'opera entro il contesto storico, culturale e figurativo del secondo Ottocento milanese, nonché la sua fortuna critica.

4 agosto – 27 settembre

Pinacoteca di Brera

A cura di Sandrina Bandera, Fernando Mazzocca, Isabella Marelli e Cecilia Ghibaudi

One of the icons of Expo in città, the famous painting becomes the subject of a multimedia path offering the iconography, origin and meaning of the work within the historical, cultural and figurative context of the late 19th Century, as well as the celebrity.



La grande madre

La mostra analizza l'iconografia e la rappresentazione della maternità nell'arte del Novecento, dalle Avanguardie fino ad oggi, con opere di oltre 80 artisti internazionali. Dalle veneri paleolitiche alle "cattive ragazze" del post-femminismo, passando per la tradizione millenaria della pittura religiosa, la storia dell'arte e della cultura hanno spesso posto al proprio centro la figura della madre, simbolo della creatività e metafora della definizione stessa di arte.

25 agosto – 15 novembre

Palazzo Reale

Ideata da Fondazione Nicola Trussardi, a cura di Massimiliano Gioni

Through the work of more than eighty international artists, the exhibition will analyze the iconography of motherhood in the art and visual culture of the 20th and 21st Centuries, from early avant-garde movements to present times. Whether as a symbol of creativity or as a metaphor for art itself, the archetype of the mother has been a central figure in the history of art, from the Venuses of the Stone Age to the "bad girls" of the postfeminist era and through centuries of religious works depicting innumerable maternity scenes.



Giotto, l'Italia. Da Assisi a Milano

Un viaggio ideale sulle orme di Giotto nei primi decenni del Trecento attraverso l'esposizione di capolavori, per la prima volta esposti a Milano, che ripercorrono le tappe del lavoro del Maestro in Italia fino al suo arrivo nella città, dove realizzò la sua ultima creazione, *Gloria del Mondo*, oggi perduta.

2 settembre 2015 – 10 gennaio 2016

Palazzo Reale

A cura di Pietro Petrarola e Serena Romano

An ideal journey in the footsteps of Giotto in the early decades of the 14th Century, with the exhibition of masterpieces, none of which were ever exhibited in Milan, that retrace the stages in the work of the master in Italy until his arrival in Milan, where he left Gloria del Mondo, his last work, now lost.



D'après Michelangelo. La fortuna dei disegni per gli amici

Attraverso alcuni disegni originali di Michelangelo, realizzati per Tommaso Cavalieri e Vittoria Colonna, la mostra racconta il successo senza tempo di alcuni soggetti, ripresi nell'interpretazione di altri Maestri in diversi linguaggi e tecniche artistiche: disegni, ma anche incisioni, dipinti, cristalli, maioliche e smalti.

16 settembre 2015 – 10 gennaio 2016

Castello Sforzesco

A cura di Alessandro Rovetta, Alessia Alberti e Claudio Salsi

Through Michelangelo's autographs drawings and artworks by Tommaso Cavalieri and Vittoria Colonna, the exhibition illustrates the celebrity of several drawings inspiring a rich body of copies by many artists using a variety of artistic techniques. From the autographs to the artefacts exhibited: drawings, prints, paintings, crystal engravings, majolicas, enamel objects, carved gemstones and bronze plaquettes.



Edward Burtynsky Watermark

Fotografo canadese di fama internazionale, Burtynsky sviluppa una personalissima indagine del rapporto fra natura e industria prendendo spunto dai luoghi della sua città natale in Ontario e dagli impianti della General Motors. Il progetto *Watermark* documenta la portata e l'impatto della produzione e del consumo delle risorse idriche nel mondo, mirando a stimolare una riflessione intorno all'importanza e alla centralità dell'acqua per l'uomo e per la terra.

ottobre – dicembre

Palazzo della Ragione

A cura di Enrica Viganò

The internationally renowned Canadian photographer Burtynsky investigates the relationship between nature and industry, being inspired by the places of his hometown in Ontario and by General Motors factories. Watermark project shows the extent and impact of the production and consumption of water resources in the world, aiming to stimulate a debate on the central role played by water for human life and the earth.



Perugino e Raffaello, lo *Sposalizio della Vergine*. Dialogo tra maestro e allievo

Per la prima volta giunge in Italia dal Museo di Caen lo *Sposalizio della Vergine* di Pietro Vanucci detto il Perugino, realizzato tra il 1499 e il 1504 per il Duomo di Perugia. Il grande dipinto su tavola sarà posto a confronto con il capolavoro dell'allievo Raffaello, datato 1504, in un emozionante dialogo.

6 ottobre 2015 – 10 gennaio 2016

Pinacoteca di Brera

A cura della Pinacoteca di Brera,
Comitato scientifico: Sandrina Bandera e Emanuela Daffra

For the first time in Italy Pinacoteca di Brera will host, from the Museum of Caen, the Marriage of the Virgin by Pietro Vanucci, known as the Perugino. The great wood painting, made between 1499 and 1504 for the cathedral of Perugia, will be put side by side to the masterpiece by Raffaello.



Super Superstudio

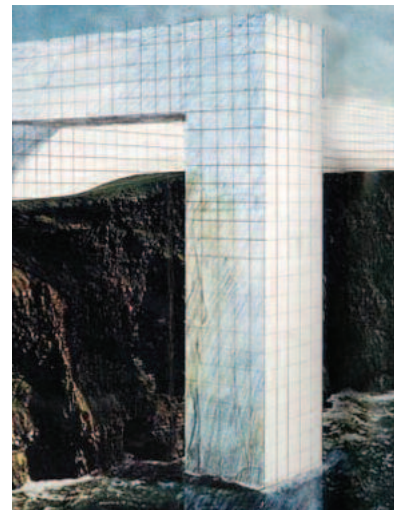
La prima retrospettiva in Italia dedicata al Superstudio (1966-1978), il gruppo italiano di architettura radicale che ha influenzato il modo di progettare in tutto il mondo, ispirando il lavoro di grandi nomi come Zaha Hadid, Rem Koolhaas e Bernard Tschumi. In mostra i loro progetti più importanti, i pezzi di design più iconici, installazioni e film, insieme a opere di artisti contemporanei che hanno rielaborato pratiche e attitudine del collettivo fiorentino.

ottobre 2015 – gennaio 2016

PAC Padiglione d'Arte Contemporanea

A cura di Andreas Angelidakis, Vittorio Pizzigoni e Valter Scelsi

The first retrospective in Italy dedicated to Superstudio (1966-1978), the Italian group of radical architecture influencing the way to design in the world and inspiring the work of big names such as Zaha Hadid, Rem Koolhaas and Bernard Tschumi. The exhibition presents their most important projects, the most iconic pieces of design as well as installations and films, along with works by contemporary artists who have been reworking practices and attitude of the group from Florence.



**Tutti gli appuntamenti
di *Expo in città* sono
consultabili e in costante
aggiornamento su
www.expoincitta.com**

***All the Expo in città
appointments, which are
constantly updated,
can be consulted on
www.expoincitta.com***



fb.com/expoincitta



[@expoincitta](https://twitter.com/expoincitta) [#expoincittà](https://twitter.com/expoincitta)